

# Staračko kolo

Kroatien / Slavonia

Folge: ABC BB D ABC E

*langsam anfangen, accelerando* ♩ = 76 E H<sup>7</sup> E H

*a tempo*

E H<sup>7</sup> E H<sup>7</sup> E H<sup>7</sup> E H

A E<sup>7</sup> A E A E<sup>7</sup> A E

♩ = 60, *leichtes rubato*

*Mann solo* *alle Männer*

7 8  
Ej, iz da - le - ka cí - ni mi se se - ka, kad iz bli - za

10 *tutti*

o - no ba - ba Li - za, kad iz bli - za o - no ba - ba Liz!

$\text{♩} = 60$ , *leichtes rubato*

13 *Frau solo* *alle Frauen*

Ej, po - kla - de su da se ve - se - li - mo, a ko - riz - ma

16 *tutti*

da se ža - lo - sti - mo, a ko - riz - ma da se ža - lo - stim!

a ko - riz - ma da se ža - lo - stim!

19 *langsam anfangen, accelerando*  $\text{♩} = 76$  A E<sup>7</sup> A E

*a tempo*

20 A E<sup>7</sup> A E<sup>7</sup> A E<sup>7</sup> A E

23

Ej, iz daleka čini mi se seka,  
 Kad' iz bliza ono baba Liza,  
 Kad' iz bliza ono baba Liz'!

Ej, poklade su da se veselimo,  
 a korizma da se žalostimo,  
 a korizma da se žalostim'!

*Von ferne sieht es aus wie ein junges Mädchen,  
 aber wenn ich herankomme, ist es nur Oma Liza.*

*Karneval ist die Zeit, um fröhlich zu sein,  
 an Ostern sind wir ernst.*

*Eine weitere Strophe (nicht auf der Aufnahme):*

Ej, bečaruša cilo selo viče,  
 pa neka sam što se koga tiče,  
 pa neka sam što se koga tič'!

*Das ganze Dorf nennt mich ein teuflisches Mädchen,  
 das bin ich, und es geht niemanden etwas an.*

*aus dem Tanzprogramm von Željko Jergan, CD "Ajde cure u kolo"*